

Unterwegs mit Tschechow



Путешествие с Чеховым

MIR-Kalender 2020



Unterwegs mit Tschechow

Diesen literarischen MIR- Kalender, unseren zwanzigsten, den wir anlässlich des 160. Geburtstages von Anton Pawlowitsch Tschechow (1860-1904) herausbringen, möchten wir unseren langjährigen Mitgliedern Harriet und Franz Weber widmen, die sich unermüdlich für die Förderung und Vertiefung der deutsch-russischen Beziehungen einsetzen.

Путешествие с Чеховым

Этот литературный календарь, 20-ый по счету, Общество «МИР» издает по случаю 160-летней годовщины со дня рождения Антона Павловича Чехова (1860-1904) и посвящает многолетним членам нашего Общества - Харриет и Францу Вебер в знак благодарности за их вклад в развитие и углубление немецко-русских отношений.

Herausgeber / издатель: MIR e.V., Zentrum russischer Kultur in München
Idee, Konzept, Textauswahl / идея и концепт: Tatjana Lukina
Mitarbeit / В работе над календарем принимали участие:
Tatyana Troynikowa, Brit-Antje Wittwer, Shenja Vetlova-Jahn,
Elena Weich, Raisa Konovalova, Lidia Vishnevskaja, Alla Bidnik u.a.
Verantwortlich für den Inhalt im Sinne des Presserechts
Ответственный по вопросам печати: Roland Schulz, 81669 München
Layout / графика: Klaus Eckardt

Titelbild: Porträt von Anton Tschechow. Maler: Josef Braz, 1898. Tretjakow-Galerie, Moskau
Обложка: Антон Павлович Чехов. Портрет работы И. Э. Браз, Третьяковская галерея, Москва

Literaturverzeichnis / Список использованной литературы:

Борис Зайцев: Чехов. Литературная биография. Изд-во им. Чехова, Нью-Йорк, 1954
А. П. Чехов. Избранные произведения в трех томах. Изд-во: «Художественная литература», Москва, 1970
А. П. Чехов. Документы. Фотографии. Изд-во: «Советская Россия», Москва, 1984
MIR-Kalender 2005: Наедине с Чеховым. Изд-во: MIR e.V., Zentrum russischer Kultur in München, 2004
Anton Tschechow. Werke in drei Bänden. Verlag Heinrich Ellermann. Hamburg und München, 1963
Tschechow. Ein Lesebuch für unsere Zeit. Aufbau-Verlag. Berlin und Weimar, 1987
Anton Čechov. Sein Leben in Bildern. Herausgegeben von Peter Urban. Verlag Diogenes. Zürich, 1987
Wolfgang Kosak. Russische Autoren in Einzelporträts. Verlag Reclam. Stuttgart, 1994
Elsbeth Wolffheim: Anton Čechov. Rowohlt Taschenbuch Verlag. Reinbek bei Hamburg, 2001
MIR-Kalender 2005: Zu zweit mit Tschechow. Hrsg. MIR e.V., Zentrum russischer Kultur, München, 2004
Lydia Awilowa: Tschechow, meine Liebe. Hrsg. Ruth Wyneken. Verlag edition ebersbach. Berlin, 2004
Wikipedia / Википедия

Wir bitten um Entschuldigung bei allen Privatbesitzern und Museen, deren Bilder und Übersetzungen wir in unserem Kalender verwendet haben, ohne ihren Namen zu erwähnen, da wir sie nicht finden konnten. / Приносим извинения владельцам картин и музеям, а также переводчикам стихов, использованных в этом календаре, имена которых мы не смогли выяснить.

ISBN 978-3-9812112-5-2 / Мюнхен / München 2019



Zentrum russischer Kultur in München / Центр русской культуры в Мюнхене

Не heute, 160 Jahre nach Tschechows Geburt, findet sich kaum jemand, der sein außergewöhnliches Talent als Erzähler oder seine herausragende Begabung als Dramaturg in Frage stellen würde. Nur wenige wissen dagegen, welche für eine bewundernswerte, außergewöhnliche Persönlichkeit der Schriftsteller war. Über den Menschen Tschechow, den der legendäre Theaterregisseur Konstantin Stanislawski als „besten von allen Menschen“ bezeichnete, möchten wir in diesem MIR-Kalender erzählen.

Tatjana Lukina, Präsidentin von MIR e.V.

Сегодня, 160 лет со дня рождения А. П. Чехова, вряд ли найдется человек, который поставил бы под сомнение незаурядный талант писателя как рассказчика или как выдающегося драматурга, но мало кто знает, какой удивительной и необыкновенной личностью Антон Павлович был. О Чехове - человеке, которого легендарный режиссёр К. С. Станиславский назвал «лучшим из людей», мы и хотим рассказать в этом нашем литературном календаре.

Татьяна Лукина, президент Общества MIR e.V.

„Sie brauchen meine Biografie? Da ist sie. Geboren wurde ich 1860 in Taganrog. 1879 beendete ich das Taganroger Gymnasium. 1884 schloss ich das Studium an der medizinischen Fakultät der Moskauer Universität ab. 1888 bekam ich den Puschkinpreis. 1890 unternahm ich eine Reise auf die Insel Sachalin. Hin durch ganz Sibirien und zurück übers Meer. 1891 unternahm ich eine Tournee durch Europa, wo ich ausgezeichneten Wein getrunken und Austern gegessen habe. ...Zu schreiben begann ich 1879... Ich habe auch im dramatischen Fach gesündigt, wenn auch in Maßen. Bin in sämtliche Sprachen übersetzt, ausgenommen Fremdsprachen. Übrigens, die Deutschen haben mich schon längst übersetzt. ...In die Geheimnisse der Liebe wurde ich als Dreizehnjähriger eingeweiht. ...Unter den Schriftstellern bevorzuge ich Tolstoj...“

A. P. Tschechow an V. A. Tichonow, 23.2.1892



«Вам нужна моя биография? Вот она. Родился я в Таганроге в 1860 г. В 1879 г. кончил курс в Таганрогской гимназии. В 1884 г. кончил курс в Московском университете по медицинскому факультету. В 1888 г. получил Пушкинскую премию. В 1890 г. совершил путешествие на Сахалин через Сибирь и обратно морем. В 1891 г. совершил турне по Европе, где пил прекрасное вино и ел устриц. ...Писать начал в 1879 г. ...Грешил и по драматической части, хотя умеренно. Переведён на все языки, за исключением иностранных. Впрочем, давно уже переведён немцами. Тайны любви постиг, будучи 13 лет. ...Из писателей предпочитаю Толстого...»

Из письма А. П. Чехова В. А. Тихонову, 23.2.1892 г.

Tschechow und MIR e.V.

Am 7. Januar 1889 schrieb Tschechow an seinen Verleger A. S. Suworin:

„Was die adeligen Schriftsteller von der Natur umsonst bekommen haben, das erkaufen sich die nicht-adeligen mit dem Preis ihrer Jugend. Schreiben Sie doch mal eine Erzählung darüber, wie ein junger Mensch, Sohn eines Leibeigenen, seinerzeit Krämer, Kirchsänger, Gymnasiast und Student, erzogen wurde in Ehrfurcht vor Ranghöheren, zum Küssen von Popenhänden, zur Verbeugung vor fremden Gedanken, in Dankbarkeit für jedes Stückchen Brot, oft verprügelt, ohne Galoschen zum Unterricht gegangen, der sich geprügelt hat, Tiere gequält, gern bei reichen Verwandten gegessen hat, ohne jede Notwendigkeit geheuchelt hat vor Gott und den Menschen, nur aus dem Bewusstsein seiner Minderwertigkeit, - schreiben Sie, wie dieser junge Mensch tropfenweise den Sklaven aus sich herauspresst und wie er eines schönen Morgens aufwacht und spürt, dass in seinen Adern kein Sklavenblut mehr fließt, sondern eines wahren Menschen...“.

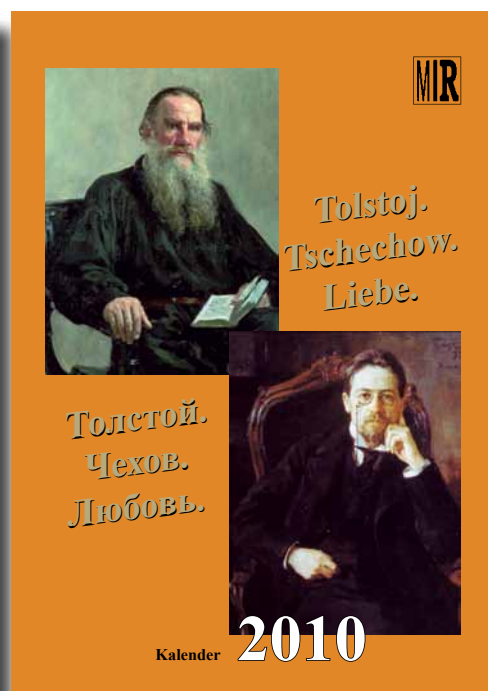
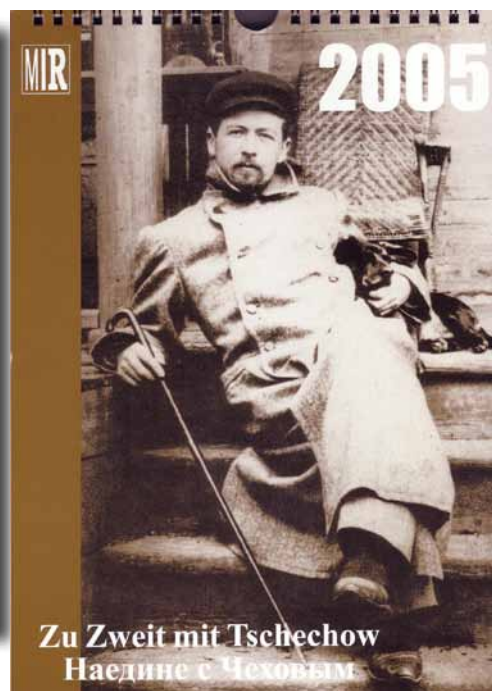
Die Generation, die 100 Jahre später den Verein MIR e.V. in München gründete, kann von sich, zum Glück, nicht dergleichen sagen. Sie hat es im Leben viel leichter gehabt, und umso mehr bewundert und schätzt man nicht nur den Schriftsteller, sondern den Menschen Anton Pawlowitsch Tschechow. Seinen Namen nennt man in einem Atemzug mit Puschkin, Dostojewskij, Tolstoj. Deshalb nimmt er nicht nur im Programm, sondern in den Herzen der MIR-Mitglieder einen besonderen Platz ein, deshalb widmen wir ihm so viele Veranstaltungen, Festivals und auch schon den dritten MIR-Kalender.

Чехов и Общество «МИР»

7 января 1889 года Антон Павлович Чехов написал своему издателю А.С. Суворину:

«Что писатели-дворяне брали у природы даром, то разночинцы покупают ценою молодости. Напишите-ка рассказ о том, как молодой человек, сын крепостного, бывший лавочник, певчий, гимназист и студент, воспитанный на чинопоклонении, целовании поповских рук, поклонении чужим мыслям, благодаривший за каждый кусок хлеба, много раз сеченный, ходивший по урокам без калош, дравшийся, мучивший животных, любивший обедать у богатых родственников, лицемеривший и Богу, и людям без всякой надобности, только из сознания своего ничтожества, - напишите, как этот молодой человек выдавливает из себя по каплям раба и как он, проснувшись в одно прекрасное утро, чувствует, что в его жилах течёт уже не рабская кровь, а настоящего человека...».

Поколение, которое 100 лет спустя основало в Мюнхене Общество MIR e. V., не может о себе, к счастью, сказать такое. Их жизнь и становление были намного легче, и именно это заставляет их еще больше восхищаться и ценить Антона Павловича Чехова не только как писателя, но и как человека. Он стоит для нас в одном ряду с Пушкиным, Достоевским, Толстым и поэтому занимает особое место не только в программе, но и в сердцах МИРовцев. Чехову посвящены многие литературно-музыкальные вечера и фестивали, и вот уже третий МИРовский календарь связан с его именем.





Anton Tschechow

„Vater und Mutter sind für mich die einzigen Menschen auf der ganzen Welt, für die mir nie etwas zu schade sein wird. Wenn ich jemals ganz hoch stehen werde, dann ist es allein ihr Verdienst. Wunderbare Menschen sind sie, und allein ihre grenzenlose Kinderliebe stellt sie höher aller Lobeshymne, und löscht all ihre Fehler aus, die eigentlich ihrem schweren Los zu verdanken sind.“

A. P. Tschechow an seinen Vetter, 29.7.1877, Taganrog

«Отец и мать единственные для меня люди на всём земном шаре, для которых я ничего никогда не пожалею. Если я буду высоко стоять, то это дела их рук, славные они люди, и одно безграничное их детолюбие ставит их выше всех похвал, закрывает собой все их недостатки, которые могут появиться от плохой жизни».

Из письма А. П. Чехова двоюродному брату М.М. Чехову, 29.7.1877 г., Таганрог

Januar Январь

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	

Anton Pawlowitsch Tschechow, einer der Großen der russischen Literatur, ein Meister der kleinen Form und der Geburtshelfer des modernen Dramas, wurde am 17./29. Januar 1860 im südrussischen Taganrog geboren, als drittes von sechs Kindern.

Sein Vater, Pawel Jegorowitsch, war bis zu seinem 16. Lebensjahr ein Leibeigener. Er wurde von dessen Vater (Antons Großvater), einem tüchtigen Bauern, als letzter seiner Familie freigekauft. „In mir fließt Bauernblut“, sagt später, nicht ohne Stolz, Anton Tschechow.

Als junger Kaufmann kam Antons Vater nach Taganrog und eröffnete hier einen Kolonialwarenladen. Er war sehr religiös, für seine Verhältnisse gut gebildet, ein begeisterter Sänger und Musiker (er lernte das Geigenspiel selbst), und ein begabter Maler. Mit Hingabe widmete er sich der Ikonenmalerei. 1854 heiratete er eine Kaufmannstochter, die ihm fünf Söhne und ein Mädchen schenkte.

Jewgenija Jakowlewna, geb. Morozowa, Antons Mutter, entstammte auch einer Bauernfamilie, die sich, dank erfolgreicher kaufmännischer Tätigkeit von Jewgenijas Vater, von ihrem adligen Gutsbesitzer freikaufen konnte. Erst ein Jahr nach Tschechows Geburt, 1861, wurde die Leibeigenschaft in Russland unter dem Zaren Alexander II. aufgehoben. Seither nannte man ihn den „Befreier“. Die Ironie der Geschichte besteht darin, dass ausgerechnet dieser „gute“ Zar 20 Jahre später, 1881, durch ein Bombenattentat der terroristischen Organisation „Volkswille“ (Народная воля) ums Leben kam.

Taganrog ist eine Hafenstadt am Asowschen Meer, wo sich seit Urzeiten ausländische Kaufleute angesiedelt hatten, die mit Wein, Gewürzen und Getreide handelten. Hier verlebte der zukünftige Dramatiker seine Kindheit und Jugend. Als er Jahre später seine Heimatstadt besuchte, kam sie ihm wie ein verschlafenes Nest, mit matschigen Gassen im Winter und Staub und Fliegen im Sommer vor. „Das reine Asien! ... Sechzigtausend Einwohner beschäftigen sich damit, dass sie essen, trinken, sich paaren, andere Interessen haben sie nicht... Es gibt weder Patrioten, noch Sachkundige, noch Dichter, nicht einmal anständige Bäcker!“

Anfangs der sechziger Jahre des neunzehnten Jahrhunderts, also bald nach Antons Geburt, setzte der Niedergang von Stadt und Hafen ein. Im Kampf ums Überleben begann man, Geldangelegenheiten eine übertriebene Bedeutung zuzumessen. Auch die Familie Tschechow blieb von wirtschaftlichen Problemen nicht verschont.

„Ich bin schrecklich verdorben dadurch, dass ich geboren wurde, aufwuchs, studierte und zu schreiben anfang in einem Milieu, in dem das Geld eine unanständig große Rolle spielte“ – äußerte sich Tschechow gegenüber seinen Freunden.

Antons Vater, ein erfolgloser Kaufmann, beherrschte seine Familie despotisch. Die Kinder wurden fast täglich verprügelt, sie mussten morgens um fünf Uhr aufstehen, vor und nach der Schule im Laden helfen, und abends im Kirchenchor, unter der strengen Leitung ihres Vaters, singen. Die warmherzige Mutter konnte ihre Kinder nicht schützen, sie war machtlos gegenüber den Zornausbrüchen ihres Ehemannes.

1868 wurde Anton Tschechow in das Taganroger Kna-bengymnasium aufgenommen. Sein Vater erkannte sehr früh, dass er ein zuverlässiger und intelligenter Junge war. Die Folge davon war, dass Anton öfter und länger als seine Brüder sich im Laden aufhalten musste, um beim Verkauf, bei der Kundenbetreuung und Geschäftsführung zu helfen. Diese täglichen Verpflichtungen hinderten Anton, ein guter Schüler zu sein. Die dritte und die sechste Klasse musste er wiederholen. Seine Beziehung zur Mutter, die durch viel Arbeit ihren Kindern sehr wenig Zeit widmen konnte, war im Laufe seines ganzen Lebens sehr innig. „Es gibt Dinge im Leben“ – schrieb er als Siebzehnjähriger an seinen Vetter Michail – „über die man nur mit einer einzigen treuen Person sprechen kann, und dieser Umstand veranlasst mich, unserem Mamachen zu schreiben im Geheimen, ohne dass die anderen es wissen... Für uns existiert nichts Teureres auf dieser verdorbenen Welt als die Mutter...“

Anton Tschechows Eltern





Anton Tschechow. Moskau, 1881/1882

„Erkennst du deine Nichtigkeit? Nicht alle Mischas sollen sich gleichen, Bruder. Erkenne deine Nichtigkeit, weißt du wo? Vor Gott, vielleicht auch vor Klugheit, Schönheit, Natur, aber doch nicht vor Menschen. Vor Menschen soll man seine Würde erkennen. Du bist doch kein Schurke, ein ehrlicher Mensch? Dann achte in dir den ehrlichen Menschen und wisse, dass ein ehrlicher Mensch keine Nichtigkeit ist...“

A.P. Tschechow an den Bruder Michail Tschechow, April 1879, Taganrog

«Ничтожество своё сознаёшь? Не всем, брат, Мишам надо быть одинаковыми. Ничтожество своё признавай, знаешь где? Перед богом, пожалуй, пред умом, красотой, природой, но не пред людьми. Среди людей нужно признавать своё достоинство. Ведь ты не мошенник, честный человек? Ну и уважай в себе честного малого и знай, что честный малый не ничтожность...»

Из письма А.П. Чехова брату Михаилу Чехову, апрель 1879 г., Таганрог

Februar Февраль

Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa			
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29			

Aber auch gegen seinen Vater hat Tschechow nie einen Vorwurf erhoben. Nur aus seinen Briefen und biografisch gefärbten Erzählungen kann man erkennen, wie sehr Tschechow in seiner Kindheit gelitten hat, und wie schwer es ihm gefallen ist, auch als Erwachsener an seine Jugend in Taganrog zu denken. „Ich bin als Kind so wenig gestreichelt worden, dass ich jetzt, wo ich erwachsen bin, Freundlichkeiten als etwas Ungewohntes, nur selten Erlebtes empfinde.“

„Ich bitte Dich, daran zu denken“, - schrieb der neunundzwanzigjährige Tschechow an seinen um fünf Jahre älteren Bruder Alexander, - „dass Despotismus und Lüge die Jugend Deiner Mutter zerstört haben. Despotismus und Lüge verdarben unsere Kindheit so sehr, dass es unerträglich und schrecklich ist, sich daran zu erinnern. Denk an das Entsetzen und die Abscheu, die wir einst jedes Mal empfanden, wenn der Vater am Mittagstisch wegen einer versalzenen Suppe einen Wutanfall bekam, oder als er die Mutter als „blödes Frauenzimmer“ beschimpfte. ...Die schwere Lage und der schlechte Charakter der Frauen, mit denen Du leben musst, die Idiotie der Köchinnen, schwerste Arbeit, ein verwünschtes Leben und dergleichen können Deinen Despotismus nicht rechtfertigen. Besser ein Opfer zu sein, als ein Henker.“

Mit dem Vater zu streiten, fand Anton seiner unwürdig. Er bezeugte ihm sogar eine gewisse Achtung und Dankbarkeit.

Noch mehr über Anton Tschechows Kindheit erfährt man aus der 1895 entstandenen Erzählung „Drei Jahre“: „Ich entsinne mich: Mein Vater begann mich zu unterrichten oder, besser gesagt, zu prügeln, da war ich keine fünf Jahre alt. Er züchtigte mich mit Ruten, zog mich an den Ohren, schlug mich auf den Kopf, und jeden Morgen, wenn ich aufwachte, dachte ich als erstes: Wird man mich heute prügeln oder nicht? Spielen und ausgelassen sein war mir ... verboten; wir mussten zur Frühmesse und zum Mittagsgottesdienst gehen, den Popen und Mönchen die Hände küssen, zu Hause die Lobgesänge lesen... Wenn ich an einer Kirche vorbeigehe, fällt mir meine Kindheit ein und mir wird unheimlich zumute“.

„Religion habe ich keine“, sagte er in reiferen Jahren. „Ich liebe das Läuten der Kirchenglocken. Das ist alles, was bei mir von der Religion geblieben ist. Ich kann Glocken nicht gleichmütig hören.“

Je mehr man über Tschechows Kindheit erfährt, desto stärker wird der Eindruck, dass seine Erzählung „Wanjka“ (1886), die zu den Perlen der Weltliteratur gehört, starke biografische Züge trägt: ein ewig übermüdetes Kind in ständiger Angst vor Prügel.

Zu den wenigen Freuden in Tschechows Jugend gehörten seine abenteuerlichen Reisen zum Großvater Egor Michailowitsch Tschechow (1798-1879), der als Verwalter bei einem ukrainischen Großgrundbesitzer tätig war. Das tagelange Fahren mit den kühnen Fuhrleuten durch die weiten ukrainischen Steppen hielt Tschechow in der Erzählung „Die Steppe“ (1888) fest, die dem achtundzwanzigjährigen Autoren zum Durchbruch verhalf.



Familienfoto
Tschechows.
Anton, stehend,
zweiter von links



Anton Tschechow mit dem Bruder Nikolai, 1884

„Menschen mit Erziehung sollten meiner Meinung nach folgenden Bedingungen genügen: Sie achten die menschliche Persönlichkeit, sind daher stets nachsichtig, warmherzig, höflich, entgegenkommend... Sie sind reinen Herzens und fürchten die Lüge wie Feuer. Sie lügen nicht einmal in Kleinigkeiten... Sie sind nicht eitel. Sie sind nicht interessiert an falschen Brillanten wie etwa Bekanntschaften mit Berühmtheiten... Wenn sie Talent besitzen, so haben sie Achtung davor...“

A. P. Tschechow an den Bruder Nikolai, März 1886, Moskau

«Воспитанные люди, по моему мнению, должны удовлетворять следующим условиям: Они уважают человеческую личность, а потому всегда снисходительны, мягки, вежливы, уступчивы... Они чистосердечны и боятся лжи, как огня. Не лгут они даже в пустяках... Они не суетны. Их не занимают такие фальшивые бриллианты, как знакомства со знаменитостями... Если они имеют в себе талант, то уважают его...»

Из письма А. П. Чехова брату Николаю, март 1886 г., Москва

März Март

So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	

Der Gymnasiast Tschechow entwickelte seit seinem ersten Besuch des Taganroger Theaters – er war damals dreizehn – ein enormes Interesse für die Bühne. Durch den Verkauf von Singvögeln auf dem Markt bekam er das nötige Geld für die Eintrittskarten. Da der Theaterbesuch den Schülern untersagt war, ließ sich Anton verschiedene Tricks einfallen, um unentdeckt zu bleiben und keine der Vorstellungen – vom Drama bis zur Operette – zu versäumen. Laut seiner Geschwister war der zukünftige Wegbereiter des modernen Dramas als Kind selbst ein leidenschaftlicher Schauspieler. Mit seinen Mitschülern gründete er ein Laientheater und verfasste dafür mehrere humoristische Einakter. Auch als angesehener Schriftsteller blieb Tschechow – zum Ärgernis der Kritiker – seiner Vorliebe für die Burleske treu, und verfasste solche köstlichen Einakter wie „Der Bär“ (1888) und „Der Heiratsantrag“ (1889).

Fast alle Zeitgenossen Tschechows, die ihn seit seiner früheren Jugend kannten, bezeugen, dass er stets irgendwelche übermütigen Scherze machte. Nicht einmal als Todkranker konnte er es lassen, Witze zu erzählen. Diese von Zeit zu Zeit lediglich gespielte Fröhlichkeit war für den jungen Tschechow wohl die einzige Medizin gegen die düstere Wirklichkeit. Auf jeden Fall gelang es ihm, ohne große Skandale und Gewalt, nur durch eigene Disziplin und eisernen Willen, den despotischen Vater zu zähmen.

1876 machte der Vater durch Ausgaben für den Bau eines großen eigenen Hauses Bankrott. Um den Gläubigern zu entgehen, floh er mit der Familie nach Moskau. Anton blieb in Taganrog, um sein Studium am Gymnasium zu beenden. Der neue Besitzer ihres Hauses, ein ehemaliger Freund der Familie, bot ihm Verköstigung und einen Winkel zum Schlafen, wenn er sich verpflichten würde, seinem Neffen Nachhilfeunterricht zu erteilen. Dieser Lebensabschnitt als Dienstbote im einst eigenen Haus dauerte drei Jahre. Aber das reichte nicht: Der sechzehnjährige Anton musste ab jetzt nicht nur für seinen eigenen Lebensunterhalt sorgen, sondern sich auch bemühen, durch den Verkauf der zurückgelassenen Gegenstände für seine in Moskau in extremer Armut lebende Familie Geld zu beschaffen. Später wird er sagen, dass die Armut in jenen Jahren für ihn wie ein kranker Zahn gewesen ist, der ihm unaufhörlich dumpfen Schmerz verursachte. In diese Zeit gehören auch seine ersten literarischen Versuche. Die erste Fassung seines Jugenddramas „Vaterlosigkeit“ („Platonow“) findet ihren Weg in ein Moskauer Theater (1878).

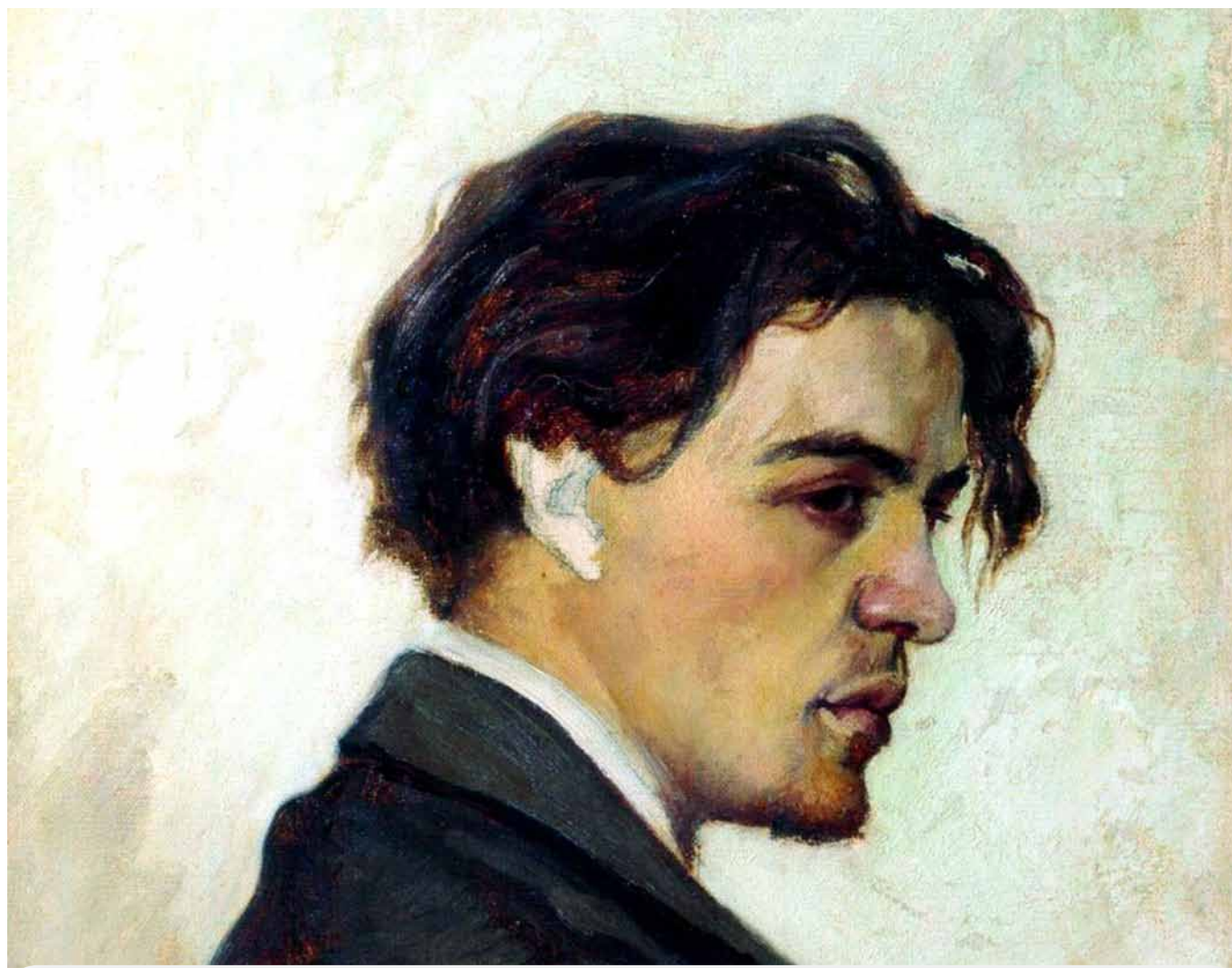
1879 schließt der angehende Dramaturg das Gymnasium ab und erhält ein Stipendium der Stadt Taganrog für sein weiteres Studium. Er folgt seiner Familie nach Moskau und wird Student an der medizinischen Fakultät der Moskauer Universität.

Die Tschechows waren wieder vereint und lebten zusammengedrängt in einem Keller. Zum Glück hatte der Vater eine bescheidene Stelle als Lagerarbeiter gefunden, wo er auch einen Schlafplatz hatte. Nur sonntags besuchte er die Familie, was eine gewisse Entspannung und Lockerung der Atmosphäre mit sich brachte. Im Laufe der Jahre wird Anton Tschechows Vater immer lebensuntüchtiger, und Anton nimmt faktisch den Platz des Oberhaupts der Familie ein. Seinen vier Brüdern gegenüber verhält er sich zwar verständnisvoll, doch auch – nicht selten – belehrend.

Tschechows jüngere Schwester Maria Pawlowna (1863-1957), genannt Mascha, wird für Anton, neben der Mutter, zum wichtigsten Menschen im Leben. Wie seine beiden Eltern gehörte sie lebenslang zu Tschechows Haushalt, und er machte sie zu seiner Alleinerbin. Nicht einmal seine spätere Eheschließung mit der Schauspielerin Olga Knipper änderte etwas an den Verhältnissen.



Mascha Tschechowa, 1882



A. P. Tschechow. 1884. Maler: Nikolai P. Tschechow

„Ich bin weder Liberaler, noch Konservativer, noch Reformanhänger, noch Mönch, noch Indifferent. Ich möchte ein freier Künstler sein und nichts weiter, und ich bedaure, dass Gott mir nicht die Kraft gegeben hat, einer zu sein. Ich hasse die Lüge und Gewalt in all ihren Formen... Mein Allerheiligstes sind – der menschliche Körper, Gesundheit, Geist, Talent, Begeisterung, Liebe und absolute Freiheit, Freiheit von Gewalt und Lüge, worin sich die beiden letzteren auch äußern mögen...“

A. P. Tschechow an A. N. Pleshchejew, 4.10.1888, Moskau

«Я не либерал, не консерватор, не постепеновец, не монах, не индифферентист. Я хотел бы быть свободным художником и – только, и жалею, что бог не дал мне силы, чтобы быть им. Я ненавижу ложь и насилие во всех их видах... Моё святое святого – это человеческое тело, здоровье, ум, талант, вдохновение, любовь и абсолютная свобода, свобода от силы и лжи, в чём бы последние две ни выражались...»

Из письма А. П. Чехова А. Н. Плещееву, 4.10.1888 г., Москва

April Апрель

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do		
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		

Tschechows Schwester Mascha tat alles, um ihrem nunmehr weltweit bekannt gewordenen Bruder jederzeit mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. Sineinetwegen verzichtete sie sogar darauf zu heiraten. Von Gewissensbissen fand man bei Anton keine Spur, er pflegte sogar zu sagen, seine Schwester habe wohl eine Abneigung gegen die Ehe. So blieb Mascha ihr Leben lang unverheiratet. Sie überlebte Tschechow um ein halbes Jahrhundert. Sie schrieb Bücher über seine Kindheit und gab seine gesammelten Werke heraus. 1922 gründete sie in Jalta, in dem Haus, wo der an Tuberkulose erkrankte Tschechow seine letzten Jahre verbracht hatte, ein Museum, und leitete es bis zu ihrem Tode im Jahr 1957. Sie wurde 94 Jahre alt. Maria Pawlowna überlebte alle ihre Brüder, und auch ihren Neffen – den berühmten Schauspieler Michail Tschechow (1891-1955), der mit Olga, geb. Knipper-Dolling (1897-1980), einer Nichte von Tschechows Ehefrau, verheiratet war. Nach der Oktoberrevolution gingen die beiden ins Ausland. Olga kam nach Deutschland und wurde ein Filmstar. Sie starb im Jahr 1980 in München. Michail ließ sich in den USA nieder, gründete dort eine Schauspielschule, die, unter anderen, Marlon Brando und Marilyn Monroe besucht haben.



Michail Alexandrowitsch Tschechow



Olga Tschechowa, geb. Knipper-Dolling

Michails Vater, Alexander Pawlowitsch Tschechow (1855 -1913), war ein Literat. Bei ihm suchte der junge Antoscha Tschechonte - unter diesem Pseudonym veröffentlichte Anton Tschechow seine ersten Erzählungen - immer Rat. Später, als der Jüngere den Älteren „an die Wand“ schrieb und mit dem begehrten Puschkin-Preis ausgezeichnet wurde, änderte sich ihr Verhältnis. Jetzt war es Anton, der seinem älteren Bruder literarische Tipps und Ratschläge gab. Doch als die Verleger von Tschechow verlangten, er müsse Alexander verbieten, seine Werke mit dem Namen „Tschechow“ zu unterschreiben, antwortete Tschechow unmissverständlich: „Ich kann und will meinem Bruder nicht untersagen, unter seinem eigenen Namen zu schreiben“.

Alle Geschwister Tschechow waren künstlerisch begabt. Ihrer Ansicht nach hatten sie ihre Talente dem Vater zu verdanken (er malte, spielte verschiedene Musikinstrumente und sang), die Seele aber hatten sie von der Mutter geerbt. Alexander, der Älteste, wurde Schriftsteller, Nikolai (1858-1889) Kunstmaler, Maria Pädagogin und Malerin, Michail (1868-1936) Journalist und Schriftsteller und Autor einer Tschechow-Enzyklopädie, Iwan (1861-1922) Lehrer.

Den größten Kummer hatte der Familie Nikolai bereitet. Er war ein begabter Künstler, stand seinem um zwei Jahre jüngeren Bruder Anton sehr nah, doch fehlten ihm Antons Wille und Disziplin. Durch Alkohol zerstört, starb er mit 31 Jahren an Typhus. Sein Tod war der erste in der Familie Tschechow.

Mit dem Ziel, Arzt zu werden, kam Anton Tschechow mit neunzehn Jahren nach Moskau.

„Er war sehr schön“, erinnerte sich ein Zeitgenosse. „Er hatte ein großes offenes Gesicht mit großen lächelnden Augen. Wenn man mit ihm sprach, sah er bisweilen unverwandt auf den Sprechenden. Doch sofort schlug er die Augen nieder und lächelte ein besonderes, sanftes Lächeln... Er verbreitete eine Atmosphäre von Herzlichkeit und Fürsorglichkeit... Ungeachtet seiner Jugend, ja Jünglingshaftigkeit, fühlte man sich, wenn man mit ihm zusammen war, wie bei einem guten Vater, zu dem man gehen und den man um Rat fragen kann...“

Anton meldete sich bei der Medizinischen Fakultät der Universität an und begab sich auf die Suche nach einer Tätigkeit, die ihm und seiner Familie, die er nunmehr allein ernähren musste, ermöglichen würde, der Armut zu entinnen. Diese Tätigkeit wurde bald gefunden: Er begann, für Zeitungen und billige Illustrierte kurze humoristische Geschichten – eine Art Anekdoten – zu schreiben.



A. P. Tschechow. Feodosia (Krim) 1888. Fotograf Christophor Babajew

„Dass ich den Puschkin-Preis bekommen habe, hatte überwältigende Wirkung, es verbreitet sich über meine Wohnung und über ganz Moskau wie ein Donnergrollen des unsterblichen Zeus. Ich laufe alle diese Tage herum wie ein Verliebter; Mutter und Vater reden entsetzlichen Unsinn und sind unsagbar froh, meine Schwester, die über unseren Ruf wacht mit der Strenge und Kleinlichkeit einer Hofdame, ehrgeizig und nervös, läuft zu ihren Freundinnen und hängt es an die große Glocke.“

A. P. Tschechow an den Verleger A.S. Suworin, 10.10. 1888

«Известие о премии имело ошеломляющее действие. Оно пронеслось по моей квартире и по Москве, как грозный гром бессмертного Зевса. Я все эти дни хожу как влюбленный; мать и отец несут ужасную чепуху и несказанно рады, сестра, стерегущая нашу репутацию со строгостью и мелочностью придворной дамы, честолобивая и нервная, ходит к подругам и всюду трезвонит».

Из письма А. П. Чехова издателю А.С. Суворину, 10.10. 1888 г., Москва

Mai Май

Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Do
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	

Wann er ernsthaft mit dem Schreiben angefangen hat, darüber hat er sich nie genau geäußert. An seine Schwester Maria Pawlowna schrieb Tschechow im Jahr 1900: „O, wie gut ist es, dass niemandem bekannt ist, wann ich mit dem Schreiben angefangen habe!“ Aber es gibt eine Legende, der zufolge, als wieder einmal der Namenstag seiner Mutter näherrückte, er aber für ein Geschenk kein Geld hatte, er sich hinsetzte und eine Kurzerzählung mit dem Titel „Brief an einen gelehrten Nachbarn“ schrieb, die er dann an die Petersburger humoristische Zeitschrift „Strekosa“ (zu deutsch „Libelle“) sandte. Für das Honorar kaufte Tschechow ein Geschenk für seine Mutter. So lautet die Familiensaga. Tschechows Briefe und Zeugnisse seiner Freunde geben uns ein Bild wieder, das viel prosaischer ist.

„Ich begann zu schreiben wie der letzte Hundesohn. Ich war doch ein Proletarier...“, gestand Tschechow Jahre später seinem jüngeren adeligen Kollegen, Iwan Bunin. Tatsächlich war Tschechow einer der ganz wenigen bedeutenden russischen Schriftsteller seiner Zeit, die nicht adlig waren, sondern aus bescheidensten bürgerlichen Verhältnissen stammten.

Als Dreiundzwanzigjähriger schrieb Anton an einen Freund: „Man arbeitet wie ein Affe, legt sich um fünf Uhr morgens schlafen. Ich schreibe auf Bestellung für Zeitschriften, und nichts ist schlimmer, als sich zu bemühen, den Termin einzuhalten. ...Ich habe schon keinen überflüssigen Fetzen Fleisch mehr am Körper! Man sagt, ich sei abgemagert bis zur Unkenntlichkeit!“

Und an den Bruder Alexander: „Beneide mich nicht, Bruder! Das Schreiben bringt mir, außer dass es mich hin und her zerrt, nichts ein. Die hundert Rubel, die ich im Monat bekomme, gehen ihren Weg durch den Magen, und ich habe nicht das Geld, meine graue, abgetragene Jacke gegen etwas weniger Hinfälliges einzutauschen. Ich bezahle an allen Ecken und Enden und mir bleibt nihil. Die Familie schluckt mehr als fünfzig Rubel. ...Lebte ich alleine, wäre ich ein Reicher...“

Die ersten kleinen Humoresken veröffentlichte Tschechow unter verschiedenen Pseudonymen, z.B. „Bruder seines Bruders“ – als Anspielung auf Alexander. Am häufigsten benutzte er aber den Namen Antoscha Tschechonte. Unter diesem Pseudonym gab Tschechow auch seinen ersten Erzählband „Märchen der Melpomene“ heraus.

Fast sieben Jahre schrieb Anton Tschechow seine heiteren oder nachdenklichen Geschichten für verschiedene, meist satirische Zeitschriften. Die Beschränkung der Redakteure auf tausend Worte und die Forderung nach Komik prägten seinen dichten Stil und schärfen sein beobachtendes Auge. Die Bedingung „Hundert Zeilen und nicht mehr!“ hat Tschechow zunehmend als lästig empfunden und versuchte, „aus der Not eine Tugend“ zu machen. „Kürze ist die Schwester des Talents“ wurde zu seinem schöpferischen Credo.

Tschechows Überzeugung, dass er als Arzt seinen wahren Namen für das Schreiben von Bagatellen nicht verwenden dürfe, musste er aufgeben, als er erfuhr, dass seine mit jugendlicher Leichtigkeit verfassten Skizzen von den bedeutendsten Literaten seiner Zeit gelesen wurden.

Im Sommer 1884, mit vierundzwanzig Jahren, beendet Anton sein Medizinstudium und beginnt als praktischer Arzt zu arbeiten.

„Ich werde mir dann ein Türschild „Doktor“ mit Zeigefinger bestellen, ...zum Schrecken der Hausknechte, Postboten und des Schneiders. Mich, der ich humoristischen Unsinn schreibe, betiteln die Bewohner des Hauses ... mit „Doktor“ und mir tut es, weil es so ungewohnt ist, in den Ohren weh, meine Eltern dagegen hören es gern ...Sie meinen, ich würde im ersten Jahr schon Tausende scheffeln. Derselben Meinung ist auch mein geduldiger Schneider ... Ich werde die Armen enttäuschen müssen“, - schrieb Tschechow am Vortag seines letzten Examens an den Verleger N.F. Lejkin.

Konsequent verfolgte Anton sein Ziel. Er hatte es geschafft, als Sohn eines ehemaligen Leibeigenen, diesen von allen angesehenen Beruf zu bekommen. Das Schreiben blieb vorerst nur eine Nebensache.

„Die Medizin ist meine legitime Ehefrau, die Literatur meine Geliebte. ...Hätte ich nicht die Medizin, so würde ich meine freie Zeit und meine überflüssigen Gedanken kaum der Literatur widmen. Ich besitze keine Disziplin“ - äußerte sich der achtundzwanzigjährige Arzt Anton Tschechow am 11. September 1888 in einem Brief an Verleger und Freund A.S. Suworin.

Nur wenige Wochen danach trifft ihn „wie ein Blitz“ die Nachricht, dass die St. Petersburger Akademie der Wissenschaften, ihn, Doktor Tschechow, für seinen „humoristischen Unsinn“ mit dem bedeutendsten Literaturpreis Russlands – dem Puschkin-Preis – ausgezeichnet hatte.



A. P. Tschechow. 1888

„Die Medizin ist meine legitime Ehefrau, die Literatur meine Geliebte. Wenn ich die eine satt habe, nächtige ich bei der anderen. Das ist meinerwegen unanständig, aber dafür nicht langweilig. Und darum vermissen auch beide nichts durch meinen Treuebruch.“

A. P. Tschechow an den Verleger A.S. Suworin, 11.9. 1888

«Медицина — моя законная жена, а литература — любовница. Когда надоедает одна, я ночую у другой. Это хотя и беспорядочно, но зато не так скучно, да и к тому же от моего вероломства обе решительно ничего не теряют».

Из письма А. П. Чехова издателю А.С. Суворину, 11.9. 1888 г., Москва

Juní Июнь

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di		
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		

Tschechows literarischer Werdegang fing mit Burlesken, kleinen splitterartigen Szenen an, dann folgten ihnen humoristische oder ernste Erzählungen, später größere Novellen und schließlich Schauspiele. Tschechow selber drückte es einmal so aus: „Vom Unfug mit der Kunst bis zum ‚Kirschgarten‘.“

Auch sein „erster“ Beruf als Mediziner leistete dem Literaten Tschechow einen guten Dienst. „Ich zweifle nicht daran,“ schrieb er 1899, „dass meine Beschäftigung mit der Medizin bedeutenden Einfluss auf meine literarische Tätigkeit gehabt hat; sie hat in bedeutendem Maße meinen Horizont erweitert und mich mit Kenntnissen bereichert, deren Wert für mich als Schriftsteller nur der ermessen kann, der selbst Arzt ist.“

Zwei Jahre später, nach der Verleihung des Puschkin-Preises, schrieb er an seinen Verleger: „Die Zeitungsbelletristen zweiter und dritter Sorte müssen mir ein Denkmal errichten oder mir zumindest ein Zigarettentui in Silber überreichen; ich lege für sie den Weg zu den dicken Zeitschriften an, zu Lorbeeren, und zu den Herzen der anständigen Menschen“.

Im Jahre 1889 macht Tschechow auch Bekanntschaft mit Peter Iljitsch Tschaikowskij (1840-1893), dessen Musik, besonders seine Oper „Eugen Onegin“, Tschechow liebte. Der berühmte Komponist entdeckte als einer der ersten den begabten jungen Literaten Tschechow und machte seinen Bruder, den Librettisten Modest Tschaikowskij, auf ihn aufmerksam. Als sie sich später im Hause von Modest begegneten, entschlossen sie sich spontan zu gemeinsamer Arbeit. Man plante eine Oper nach Michail Lermontows Erzählung „Bela“. Tschechow sollte das Libretto dazu schreiben. Leider kam durch den Tod des Komponisten dieses Projekt nicht zustande.



Peter Iljitsch Tschaikowskij

Doch der berauschende Erfolg, den Tschechow als Literat in seinen jungen Jahren erlebt hatte, hob ihn nicht vom Boden. Nach wie vor fehlte es ihm an Geldmitteln. „Übrigens ist es keine große Wonne, ein großer Schriftsteller zu sein“ – schrieb er an eine Kollegin. „Erstens ist es ein trübsinniges Leben... Arbeit vom Morgen bis in die Nacht, und Nutzen – wenig... Geld – so viel die Katze auf dem Schwanz davonträgt...“ Tschechows Patienten, die zu Tausenden zu ihm kamen, waren zum Großteil arme Bauern, und er behandelte sie kostenlos.

Im Jahre 1884 berichtet Tschechow dem Redakteur N.A. Lejkin beiläufig Folgendes: „Heute ist bereits der dritte Tag, dass mir – es passt wie die Faust aufs Auge – Blut aus dem Halse fließt. Dieser Blutfluss hindert mich am Schreiben... Drei Tage lang habe ich keine weiße Spucke mehr gesehen, und wann mir die Medikamente, mit denen meine Kollegen mich vollstopfen, helfen werden, kann ich nicht sagen. Der Allgemeinzustand ist befriedigend, die Ursache wahrscheinlich ein geplatztes Gefäß.“

Als Arzt, der sich andauernd um die Gesundheit der Anderen kümmerte, nimmt Tschechow seinen ständig verschlechternden Gesundheitszustand nicht ernst und macht unverzeihliche Fehler. Ein solcher Fehler war wohl seine Reise auf die Sträflingsinsel Sachalin. Seine Angehörigen und Freunde rieten ihm ab, warnten ihn davor. Vergebens. Trotz der ersten Symptome einer bedrohlichen Lungenkrankheit entschloß er sich, diese mehr als abenteuerliche Reise anzutreten. Er meinte, er schulde es seiner Medizin, der gegenüber er sich „wie ein Lump benehme“.



Abschiedsfoto vor A. P. Tschechows Reise nach Sachalin. Frühling 1890, Moskau

„Die Natur ist ein sehr gutes Beruhigungsmittel. Sie stimmt friedlich, d.h. sie macht den Menschen gleichgültig. Und man muss auf dieser Welt unbedingt gleichgültig sein. Nur die Gleichgültigen sind imstande, die Dinge klar zu sehen, gerecht zu sein und zu arbeiten – das bezieht sich natürlich nur auf die klugen und anständigen Menschen; Egoisten und Hohlköpfe sind ohnehin schon gleichgültig genug...“

A. P. Tschechow an den Verleger A. S. Suworin, 4 Mai 1889, Sumy

«Природа очень хорошее успокоительное средство. Она мирит, т.е. делает человека равнодушным. А на этом свете необходимо быть равнодушным. Только равнодушные люди способны ясно смотреть на вещи, быть справедливыми и работать – конечно, это относится только к умным и благородным людям; эгоисты же и пустые люди и без того достаточно равнодушны».

Из письма А.С. Суворину, 4 мая 1889 г. Сумы

Juli Июль

Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	

Dem Verleger und Freund Suworin, der auch zu seinen Kritikern gehörte, antwortete Tschechow: „Sie schreiben ... Sachalin sei für niemanden nötig und für niemanden interessant... Sachalin kann nutzlos und uninteressant nur für eine Gesellschaft sein, die nicht Tausende von Menschen dorthin verbannt... Sachalin ist ein Ort unerträglicher Leiden... Ich bedauere, dass ich nicht sentimental bin, sonst würde ich sagen, dass wir nach Orten wie Sachalin wallfahren müssten wie die Türken nach Mekka ... Aus den Büchern, die ich gelesen habe und noch lese, ist zu ersehen, dass wir Millionen von Menschen in den Gefängnissen unnötig verfaulen ließen, ohne Überlegung, auf barbarische Art... aber uns kümmert das gar nicht, für uns ist das uninteressant.“

„Das ist der erste russische Schriftsteller, der nach Sibirien u n d z u r ü c k f ä h r t.“ – kommentierten die Moskauer Zeitungen im Sommer 1890 Anton Tschechows Reise auf die Sträflingsinsel Sachalin.

Das Rätsel, warum er – trotz seines angeschlagenen Gesundheitszustandes – solche Strapazen, wie Tausende von Kilometern in ungeheizten, unbequemen Kutschen durch das ganze Russland in wochenlanger Fahrt zu reisen, auf sich nahm, wird wohl nie gelöst. Sicherlich war er vom Tode seines Bruders Nikolaj mitgenommen und brauchte unbedingt eine Ablenkung. Er fühlte sich auch schuldig, dass er als Arzt seinem Bruder nicht helfen konnte.

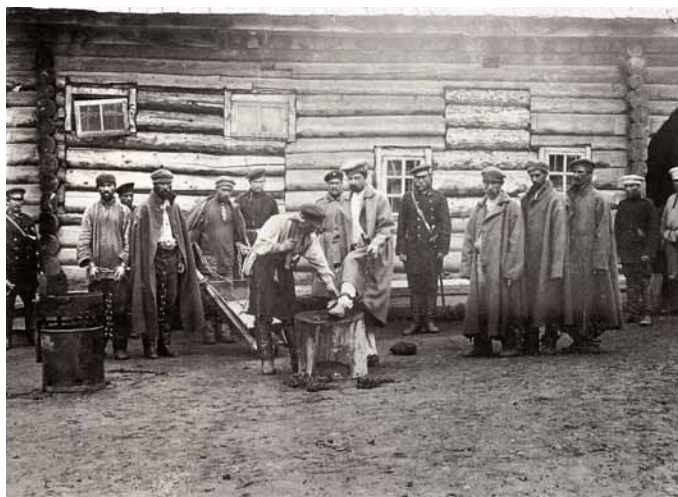
„Der russische Mensch – ob jemand in seiner Familie gestorben oder krank geworden sei, ob er jemandem etwas schuldet, oder selbst Geld geliehen hat – fühlt sich immer schuldig“ – schrieb Anton Pawlowitsch an den Verleger Suworin ein halbes Jahr vor Nikolajs Tod.

Außerdem belasteten ihn auch zahlreiche Kritiker, die ihm und seinen literarischen Helden Untätigkeit, Charakterlosigkeit, und sogar Prinzipienlosigkeit vorwarfen. Man erwartete von ihm, dass er sich dieser oder jener Schriftstellergruppe anschließt, dass er sich zu dieser oder jener Lehre bekennt. Aber genau das tat er nicht. Er wollte weder Liberaler noch Konservativer, noch ein „Tolstowez“ (Vertreter der Philosophie von Lew Tolstoj, „sich zu bezähmen“) sein. Er wollte einfach Tschechow sein, dessen Ideal die absolute Freiheit des Geistes war.

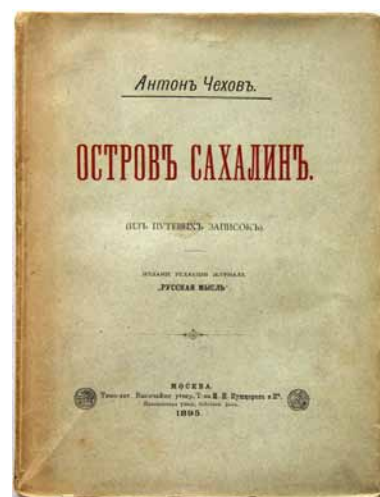
„Sie sagten mir einmal“, schrieb Tschechow 1888 an einen Redakteur, - „in meinen Erzählungen fehle das Element des Protestes, es gebe darin keine Sympathien und Antipathien... Aber protestiere ich denn nicht... von Anfang bis Ende gegen die Lüge? Ist das keine Richtung? Nein? Nun, dann kann ich also nicht beißen, oder ich bin ein Floh...“

Die Reise nach Sachalin führte ihn quer durch Sibirien und dauerte einundachtzig Tage. Den größten Teil der Strecke legte er in einer offenen Pferdedroschke zurück, für den Rest musste er Schiffe benutzen. Tagsüber war er großer Hitze ausgesetzt, nachts – schneidender Kälte. Anfang Juli erreichte er Sachalin. Was er dort sah, bezeichnete er nach seiner Rückkehr im Dezember 1890, als „wahre Hölle“. „Für drei Dissertationen“ würde seine Arbeit reichen, schrieb er an Suworin. „Ich bin jeden Tag um fünf Uhr morgens aufgestanden, ... stand die ganzen Tage unter starker Anspannung... Ich bin in alle Siedlungen gefahren, in jede Hütte gegangen und habe mit jedem gesprochen... und im Endergebnis habe ich mir die Nerven ruiniert und habe mir geschworen, nie wieder nach Sachalin zu fahren.“

Sein wissenschaftlicher Essay „Die Insel Sachalin“, an dem Tschechow fast vier Jahre lang gearbeitet hatte, erschütterte die Öffentlichkeit. Sogar die Regierung reagierte betroffen. Sie ordnete Inspektionen und gewisse Erleichterungen für die Sträflinge an.



Sachalin zu Tschechows Zeiten: Zwangsarbeit in Ketten



Anton Tschechows Buch „Die Insel Sachalin“



T.L. Schepkina-Kupernik, L.B. Jaworskaja, A.P. Tschechow. Moskau 1893. Fotograf: K. Fischer

„Meinetwegen, ich heirate, wenn Sie es wünschen. Aber hier meine Bedingungen: Alles muss so bleiben, wie es bisher war, das heißt, sie muss in Moskau leben und ich auf dem Lande, und ich werde zu ihr fahren. Denn ein Glück, das von Tag zu Tag, von einem Morgen zum andern andauert, halte ich nicht aus. ...Ich verspreche, ein großzügiger Ehemann zu sein, aber geben Sie mir eine Frau, die, wie der Mond, nicht jeden Tag an meinem Himmel erscheint...“

A. P. Tschechow an den Verleger A.S. Suworin, 23. März 1895, Melichowo

«Извольте, я женюсь, если хотите этого. Но мои условия: всё должно быть, как было до этого, то есть она должна жить в Москве, а я в деревне, и я буду к ней ездить. Счастье же, которое продолжается изо дня в день, от утра до утра, - я не выдержу. ... Я обещаю быть великодушным мужем, но дайте мне такую жену, которая, как луна, являлась бы на моём небе не каждый день...»

Из письма А.С. Суворину, 23 марта 1895 г. Мелихово

August Август

Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	



Lidija Awilowa

Es gibt die Meinung, dass Tschechow wegen einer Liebesenttäuschung nach Sachalin aufgebrochen war. Davon war die junge Schriftstellerin Lidija Awilowa überzeugt, die Tschechow bei einem seiner Besuche in Petersburg kennengelernt hatte. Sie war verheiratet und hatte ein Kind. Tschechow hatte sich in sie verliebt und soll aus Verzweiflung darüber, dass sie bei ihrem Mann bleiben wollte, bis ans Ende der Welt gereist sein ... Jahre nach Tschechows Tod lüftete sie ihr Geheimnis in Form eines Buches: „Tschechow in meinem Leben“. Wieviel Wahrheit darin steckt, weiß niemand. Lidija Awilowa, die Tschechow um vier Jahrzehnte überlebte, ließ ihre Erinnerungen erst nach ihrem Tode, im Jahr 1943, veröffentlichen.

„Sie beklagen, dass meine Helden düster seien“ – schrieb Tschechow an Awilowa im Oktober 1897 aus Nizza.

„Oh weh, das ist nicht meine Schuld! Das geschieht ungewollt, und wenn ich schreibe, habe ich nicht den Eindruck, dass ich düster schreiben würde; auf jeden Fall bin ich bei der Arbeit immer guter Laune. Es steht fest, dass düstere Menschen, Melancholiker immer lustige Dinge schreiben, während die Lebensfrohen einen mit ihren Schreibereien in den Trübsinn ziehen. Ich aber bin ein lebensfroher Mensch; zumindest habe ich die ersten dreißig Jahre meines Lebens, wie man so sagt, zu meinem Vergnügen gelebt“.

Doch in Tausenden von Briefen, die Tschechow der Nachwelt hinterließ, findet man keine Zeile, die direkt oder indirekt irgendeine Liebesbeziehung offenbart. Sein Briefwechsel mit Frauen, mal ironisch, mal verspielt, mal scharfsinnig und immer charmant, deckt kaum mehr als freundschaftliche, beinahe kameradschaftliche Verbindungen auf. Natürlich spürt man in einigen Briefen, die er zum Beispiel an Lidija, genannt Lika, Misinowa schrieb (eine Freundin von Tschechows Schwester Mascha), eine besondere Sympathie und Zuneigung.

„Edle, sittsame Lika! Als Sie mir schrieben, meine Briefe verpflichten mich zu nichts, da seufzte ich erleichtert, und nun schreibe ich Ihnen einen langen Brief, ohne zu befürchten, dass irgendein Tantchen, wenn sie diese Zeilen sieht, mich mit so einem Scheusal, wie Sie es sind, verheiratet. ... In Ihnen steckt ein Krokodil, Lika, und eigentlich handele ich gut, wenn ich auf den gesunden Menschenverstand höre und nicht auf das Herz, das Sie gebissen haben. ... Nun, auf Wiedersehen, Maiskorn meiner Seele. Frech und ehrerbietig küsse ich Ihr Puderdöschen und beneide Ihre alten Stiefel, die Sie jeden Tag sehen...“

Doch seine humorvolle, sich zu nichts verpflichtende Form bereitete manchen seiner Brieffreundinnen viel Kummer. Ähnlich soll es Lika ergangen sein, als sie aus Verzweiflung, angeblich um Anton eifersüchtig zu machen, eine Affäre mit seinem Freund, dem Schriftsteller Potapenko, begann. Diese Geschichte diente Tschechow als Vorlage zu seinem berühmten Drama „Die Möwe“, die er übrigens als „Komödie“ bezeichnete.

Tschechow, ein geistreicher, attraktiver Mann, ein Arzt, ein erfolgreicher Schriftsteller, mit vielen Freunden, Bekannten, Verehrern und Verehrerinnen, pflegte zu sagen: „Wer die Einsamkeit fürchtet, sollte nicht heiraten“, oder: „Freundin eines Mannes kann eine Frau nur werden, wenn sie zuerst seine Bekannte, dann seine Geliebte gewesen ist“. Mehr verraten weder seine Briefe, noch seine Werke.



Lika Misinowa



A. P. Tschechow. Melichowo, 1897

„In mir fließt Bauernblut, und mich kann man mit bäuerlichen Tugenden nicht überraschen. Seit meiner Kindheit an glaubte ich an den Fortschritt, und wie konnte es anders sein, denn der Unterschied zwischen der Zeit, als man mich prügelte, und der Zeit, als man aufhörte, mich zu verprügeln, war fürchterlich... Doch Tolstojs Philosophie berührte mich tief, beherrschte mich sechs-sieben Jahre... Jetzt aber protestiert etwas in mir; Überlegung und Gerechtigkeitssinn sagen mir, dass in Elektrizität und im Dampf mehr Liebe zum Menschen steckt als in der Keuschheit und der Enthaltsamkeit vom Fleischgenuss...“

. P. Tschechow an den Verleger A. S. Suworin, 27. März 1894, Jalta

«Во мне течёт мужицкая кровь, и меня не удивили мужицкими добродетелями. Я с детства уверовал в прогресс и не мог не уверовать, так как разница между временем, когда меня драли, и временем, когда перестали драть, была страшная... Но толстовская философия сильно трогала меня, владела мною лет шесть-семь... Теперь же во мне что-то протестует; расчётливость и справедливость говорят мне, что в электричестве и паре любви к человеку больше, чем в целомудрии и в воздержании от мяса».

Из письма А.С. Суворину, 27 марта 1894, Ялта

September Сентябрь

Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi		
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		

Wie die meisten russischen Schriftsteller und Intellektuellen bewegte auch Tschechow die Frage nach dem Sinn des Lebens, nach dem idealen Menschenbild. Sein Credo war aber, Menschen so zu zeigen, wie er sie tagtäglich als Arzt und Schriftsteller erlebte und beobachtete, mit all ihren Schwächen und Fehlern. Viele warfen ihm diesen Standpunkt vor. Auf die Kritik antwortete Tschechow 1887 kompromisslos: „Die menschliche Natur ist unvollkommen, und darum wäre es merkwürdig, würde man auf Erden nur Gerechte sehen. Zu denken aber, es sei Pflicht der Literatur, aus dem Haufen von Lumpen eine ‚Perle‘ herauszuwühlen, bedeutet, die Literatur selbst zu verneinen. ...Ihre Aufgabe ist die unbedingte, ehrliche Wahrheit. ...Ich bin einverstanden, ‚Perlen‘ sind eine gute Sache, aber ein Schriftsteller ist doch kein Konditor, kein Kosmetiker, kein Spaßmacher; er ist ein Mensch mit Pflichten, der sich dem Bewusstsein seiner Verpflichtung und seinem Gewissen gegenübergestellt sieht. Wenn er A sagt, muss er auch B sagen, und wie es ihm auch unheimlich zumute sein mag, er ist verpflichtet, seinen Widerwillen zu bezwingen, seine Phantasie mit dem Schmutz des Lebens zu besudeln.

...Alles in dieser Welt ist relativ und nur ungefähr. Es gibt Menschen, die sogar durch die Kinderliteratur verdorben werden können, die mit besonderem Vergnügen in den Psalmen und in den Sprüchen Salomos pikante Stellen lesen; es gibt aber auch solche, die um so sauberer werden, je mehr sie den Schmutz des Alltags kennenlernen...Schließlich kann keine Literatur mit ihrem Zynismus das wirkliche Leben übertrumpfen; mit einem Schnapsglas können Sie denjenigen, der schon ein ganzes Fass ausgetrunken hat, nicht berauscht machen.“

Ein Jahr nach seiner Sachalin-Reise, die ihn seiner Meinung nach „männlicher“ und reifer gemacht hatte, reiste Tschechow auf Einladung seines Verlegers Suworin zum ersten Mal nach Westeuropa: Österreich, Italien, Frankreich. Er war begeistert. Die Reise unterschied sich wesentlich von der vorigen: bequeme Züge, Luxushotels und Restaurants.

Aus Wien schrieb er: „Ach, meine Freunde und Tungusen, wenn Ihr wüsstet, wie schön Wien ist! Man kann es mit keinem der Städte vergleichen, die ich in meinem Leben gesehen habe. Breite, sauber gepflasterte Straßen, eine Menge Boulevards und Plätze, die Häuser alle sechs- und siebenstöckig, und die Geschäfte, das sind keine Geschäfte, sondern ein richtiges Schwindelgefühl, ein Traum!“

Aus Venedig: „...etwas Wundervolleres an Städten als Venedig habe ich in meinem Leben nie gesehen. Das ist der reine Zauber, Glanz, die reine Lebenslust. ... Den ganzen Tag sitze ich in einer Gondel und fahre durch die Kanäle oder bummle über den berühmten Markusplatz.“ Aus Rom: „Italien ist, ganz zu schweigen von seiner Natur und Wärme, das einzige Land, wo man sich davon überzeugt, dass die Kunst tatsächlich der Zar aller Dinge ist, und diese Überzeugung macht frohen Mut.“

Und wie es einem russischen Schriftsteller gebührt, spielte er in Monte Carlo Roulette, und verspielte eine Menge Geld. Von Paris war er auch begeistert; fand den Eiffelturm „wirklich sehr hoch“, und die ganze Stadt „unbeschreiblich“. Schließlich gestand er, dass er Heimweh spüre, und dass er wieder Lust zu arbeiten bekommen habe.

In den folgenden fünf Jahren schrieb Tschechow einige seiner schönsten Erzählungen, darunter „Das Duell“ (1891), „Krankenzimmer Nr. 6“ (1892), „Erzählung eines Unbekannten“ (1893), „Der schwarze Mönch“ und „Der Student“ (1894), „Drei Jahre“, „Die Gattin“ (1895) und das Schauspiel „Die Möwe“ (1896).

Die Moskauer Wohnung wurde für die Tschechows, die von Verwandten und Gästen stets überfüllt war, zu klein. Für eine größere fehlte es an Geld. Tschechow träumte von einem Landsitz. Es war wichtig für seine Gesundheit – er brauchte viel frischer Luft, aber auch als Schriftsteller brauchte er die Nähe zur Natur. Fieberhaft suchte er nach einem passenden Gutshof.

Nach einer großen Dürre herrschte im Winter 1892 im Gebiet Nischnij Nowgorod eine Hungersnot. Tschechow sammelte Geld, organisierte mehrere Hilfsaktionen.

Im Sommer geht sein Traum in Erfüllung. Melichowo – so heißt seine neue Heimat, zweieinhalb Stunden mit dem Zug von Moskau entfernt. Mit dem Haus und dem Gut bekommt er drei Pferde, eine Kuh, vier Enten, zwei Hunde und ein Klavier. Das fehlende Geld wird bei Suworin geliehen. Jetzt muss er noch mehr schreiben, noch mehr Geld verdienen. Er hat eine große Familie und sehr viele Freunde. Melichowo wird zum Wallfahrtsort für Künstler und Intellektuelle.

Sieben Jahre lang verbrachte Anton Tschechow in Melichowo, dann war er gezwungen, sein Traumgut zu verkaufen. Die Ärzte verboten ihm, in Mittell Russland zu leben. Er musste irgendwo im Süden eine neue Bleibe suchen. Schließlich fand er eine passende Unterkunft in Jalta, auf der Krim.



Schauspielerin Wera Fjodorowna Kommissarschewskaja

„Niemand verstand mich so wahrhaftig, so ehrlich, so tief, wie Wera Fjodorowna... Eine wundervolle Schauspielerin. ...Sie spielt Nina so, als ob sie in meiner Seele wäre und meinem Tonfall gelauscht hätte... “

A. P. Tschechow

«Никто так верно, так правдиво, так глубоко не понимал меня, как Вера Фёдоровна... Чудесная актриса. ... так играет Нину, словно была в моей душе, подслушала мои интонации».

А. П. Чехов

Oktober Октябрь

Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	

Die Jahre in Melichowo waren besonders ereignisreich. Aus unmittelbarer Nähe lernte Tschechow das schwere Leben der Bauern kennen und versuchte, wo er nur konnte, ihr Los zu erleichtern. Alle seine bäuerlichen Patienten behandelte er kostenlos. Oft fuhr er Dutzende von Kilometern zu Schwerkranken, oft wurde er nachts um ärztliche Hilfe gerufen. Als im Sommer 1893 in der Umgebung eine Choleraepidemie ausbrach, wurde Anton Pawlowitsch zum Kreisrat gerufen. Für fünfundzwanzig Dörfer, mit kaum Geld und ohne ein solides Transportmittel, organisierte Tschechow die notwendigen Vorbeugungsmaßnahmen. 1894 wurde er Mitglied der Landesverwaltung und Kurator von Schulen; 1895 baute er aus eigenen Mitteln drei Schulen; 1897 leitete er in sechzehn Dörfern die Durchführung der gesamtrussischen Volkszählung. 1895 begegnete Tschechow in Jasnaja Poljana zum ersten Mal Lew Tolstoj. „Er sei ein außergewöhnliches, ein „fast vollkommenes Wesen“ – äußerte sich Tschechow über Tolstoj nach ihrem Treffen. Auch Tolstoj war vom fünfunddreißigjährigen Tschechow beeindruckt: „Er ist ein Mann von großem Talent, er ist herzengut...“. Allerdings mochte der große Schriftsteller Tschechows Theaterstücke nicht – er fand sie „noch scheußlicher als die von Shakespeare“.

Am 17. Oktober 1896 fand am Petersburger Alexandrinskij-Theater die Uraufführung seines berühmtesten Schauspiels „Die Möwe“ statt. In der Hauptrolle – die göttliche Wera Kommissarschewskaja. Es wurde ein katastrophaler Misserfolg. „Mein Stück ist mit Pauken und Trompeten durchgefallen“ – schrieb Tschechow an seinen Bruder Alexander. „Im Theater lastete schwer die Spannung des Zweifels und des Skandals. Die Schauspieler haben widerwärtig, dumm gespielt. Daraus folgt die Moral: man soll keine Stücke schreiben.“ „Beim Theater habe ich kein Glück“, schrieb er später an einen Freund, „so wenig Glück, dass, falls ich eine Schauspielerin heiraten würde, uns sicher ein Orang-Utan oder ein Stachelschwein geboren würde.“ Im Frühjahr 1897 litt Tschechow an tagelang andauerndem Lungenbluten. Er kam in die Klinik, dort besucht ihn Lew Tolstoj. Auf Anraten der Ärzte fuhr Tschechow für mehrere Monate nach Nizza. Von dort aus besuchte er zum zweiten Mal Paris. Ende April 1898 war Tschechow wieder in Russland.

In seinen Briefen findet man zunehmend das Thema „Einsamkeit“.

„Das Klavier und ich sind zwei Gegenstände im Hause, die ein klangloses Dasein führen und nicht begreifen können, warum man sie hier aufgestellt hat, wenn niemand auf ihnen spielt.“

In seinen Siegelring ließ er den Satz eingravieren: „Für den Einsamen ist überall Wüste“.

Seelische Einsamkeit und Melancholie gehören zu den Leitmotiven seiner letzten großen, von ihm seltsamerweise „Komödien“ genannten Schauspiele. Auch Liebe spielt in Tschechows Dramen eine bedeutende Rolle, dabei fällt es auf, dass es jedes Mal um keine glückliche Liebe geht: Jeder liebt, aber keine Liebe wird erwidert.

Man erzählte sich folgende Anekdote: Tschechow habe fünf Jahre lang an einem Romanentwurf mit dem Titel „Über die Liebe“ gearbeitet. Nach allen Streichungen und Kürzungen sei davon nur ein Satz übriggeblieben: „Er und sie verliebten sich ineinander, sie heirateten und waren unglücklich.“

Zurückgekehrt aus dem Ausland, fühlte sich Anton Pawlowitsch Tschechow im Sommer 1898 besser. Er fing wieder an, in Melichowo kranke Bauern zu behandeln, und schrieb wunderbare Erzählungen: „Ionytsch“, „Duschetschka“ (Seelchen), „Von der Liebe“.

Er ist jetzt 38 Jahre alt. In seinem Notizbuch findet man Sätze wie: „So einsam wie ich in meinem Grabe liegen werde, so einsam bin ich in Wahrheit auch im Leben.“ In seinen Briefen liest man: „Ich fürchte eine Ehefrau und familiäre Ordnungen. Sie würden mich einengen.“ Oder: „Bitte sehr, wenn Sie wollen, heirate ich. Aber meine Bedingung: Alles muss so bleiben, wie es bisher war...“

Im August 1898 melden sich bei Tschechow die Moskauer Regisseure Wladimir Nemirowitsch-Dantschenko und Konstantin Stanislawskij. Sie würden gerne in ihrem neu gegründeten Künstler-Theater „Die Möwe“ inszenieren. Mit großer Mühe gelingt es den beiden, Tschechow zu überreden, sein vor zwei Jahren in St. Petersburg durchgefallenes Schauspiel für eine neue Inszenierung freizugeben.

Seine Zusage sicherte die Geburtsstunde des neuen Dramas, des neuen europäischen Theaters, und einen neuen Abschnitt in Tschechows Leben, in seinem persönlichen Leben.



Olga Leonardowna Knipper-Tschechowa

„Mein lieber Hund! ... Du fragst: was ist das Leben? Das ist, als wollte man fragen: was ist eine Mohrrübe? Eine Mohrrübe ist eine Mohrrübe, mehr ist darüber nicht bekannt. Dein A.“

An O.L. Knipper-Tschechowa, 20. April 1904, Jalta

«Моя дорогая собака! ... Ты спрашиваешь, что такое жизнь? Это всё равно, что спросить: что такое морковка? Морковка есть морковка, и больше ничего неизвестно... Твой А.»

Из письма О.Л. Книппер-Чеховой, 20 апреля 1904 г. Ялта

November Ноябрь

So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo		
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		

Im September 1898 fuhr Tschechow nach Moskau und sah sich die Proben zu „Zar Fjodor“ von Aleksej Tolstoj an. Ihm fiel dabei die achtundzwanzigjährige Schauspielerin Olga Leonardowna Knipper (1868-1959) auf, die die Rolle Irinas spielte.

„Mich berührte zutiefst der Klang ihrer Sprache, der so viel Intelligenz und Herzensgüte verriet...“ – schrieb Tschechow an Suworin. „Von der Bühne her wehte echte Kunst...Irina ist, meinem Empfinden nach, eine Pracht...Stimme, vornehmes Wesen, Herzlichkeit - wie wohltuend wirkt das doch auf einen...Wäre ich in Moskau geblieben, so hätte ich mich in diese Irina verliebt...“

Als Olga Knipper in seiner „Möwe“ die Arkadina spielte, lernte er sie persönlich kennen.

Nachdem er wieder angefangen hatte, Blut zu spucken, verordneten ihm die Ärzte, zurück auf die Krim, nach Jalta zu gehen. Dort erreichte ihn die Nachricht, dass sein Vater gestorben war. Im Frühling durfte Tschechow wieder nach Moskau kommen. Am ersten Ostertag 1899 besuchte Anton Pawlowitsch die Knipper. Im Juni schickte er ihr den ersten Brief, und damit begann eine der schönsten Briefromanzen der Weltliteratur.

Seien Sie begrüßt, letzte Seite meines Lebens“ – redete er sie in einem seiner Briefe an, die er ihr regelmäßig aus seiner Jalta-Verbannung schickte.

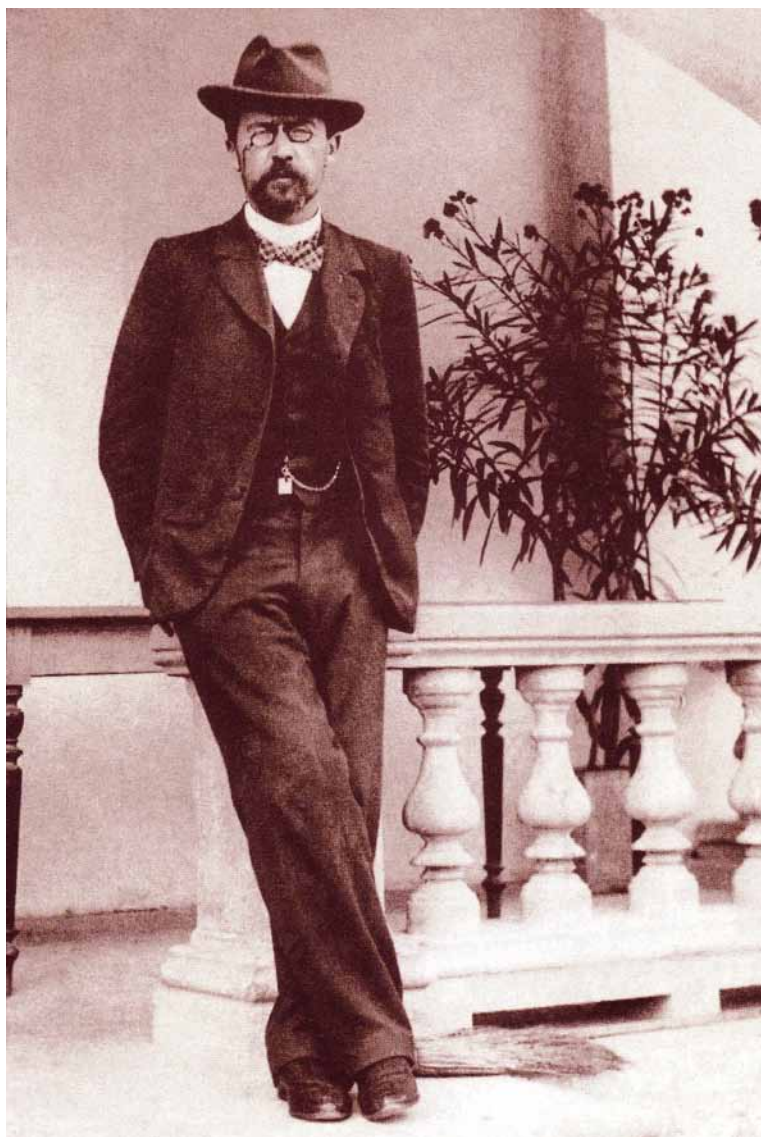
An Heirat dachte Tschechow noch nicht, als unter seinen Freunden bereits Gerüchte kursierten. „Ich habe aus irgendeinem Grund schreckliche Angst vor der Trauung und den Glückwünschen, und dem Sekt, den man in der Hand halten und dabei ein unbestimmtes Lächeln aufsetzen muss“ – schrieb er an Olga. „Wenn Du mir Dein Wort gibst, dass keine Menschenseele in Moskau etwas von unserer Heirat erfährt, bevor sie vollzogen ist - dann lasse ich mich noch am Tag meiner Ankunft mit Dir trauen“.

Am 25. Mai 1901 heirateten sie in einer Moskauer Kirche, heimlich. Trauzeugen waren für die Braut ihr Bruder und ein Onkel, für den Bräutigam zwei Studenten, die niemand kannte. Seine Angehörigen verständigte Tschechow nachträglich. Der Mutter telegraphierte er: „Liebe Mama, segnen Sie mich, ich heirate. Sonst bleibt alles beim Alten...“

An seine Schwester Mascha schrieb Anton Pawlowitsch, dass er geheiratet habe vor allem aus der Überlegung heraus, dass er erstens über 40 Jahre alt sei, zweitens Olga aus guter Familie stamme und dass er, drittens, wenn es nötig werden sollte, sich zu trennen, sich „unverzüglich wieder von ihr trennen werde; sie ist doch ein selbständiger Mensch und lebt von ihren eigenen Mitteln. ... Alles, absolut alles bleibt, wie es war, und ich werde wie früher allein in Jalta leben“ – versicherte er seiner Schwester. Zwei Monate später verfasste er sein Testament, in dem er Mascha sein Haus in Jalta, sein Geld und alle Einkünfte aus seinen Werken vermachte. Das Testament schloss er mit den Worten: „Hilf den Armen. Sorge für die Mutter. Lebt in Frieden!“



A. P. Tschechow liest sein Drama „Die Möwe“ im Künstlertheater



A.P. Tschechow. Jalta 1900

„Schön ist die Welt Gottes! Eines nur ist nicht gut, und das sind wir. Wie wenig haben wir an Gerechtigkeitsgefühl und Demut; wie schlecht verstehen wir den Patriotismus! ... Statt Wissen - Frechheit und maßlose Einbildung, statt Arbeit - Faulheit und Gemeinheit. Es gibt keine Gerechtigkeit, der Ehrbegriff geht nicht über die 'Uniformmehr'... Man muss arbeiten... Die Hauptsache ist, gerecht zu sein, alles andere ergibt sich von selbst“.

An A.S. Suworin, 9. Dezember 1890, Moskau

«Хорош белый свет. Одно только не хорошо: мы. Как мало в нас справедливости и смирения, как дурно мы понимаем патриотизм! ... Вместо знаний – нахальство и самомнение паче меры, вместо труда – лень и свинство, справедливости нет, понятие о чести не идёт дальше „чести мундира“... Работать надо... Главное – надо быть справедливым, а остальное всё приложится».

Из письма А.С. Суворину, 9 декабря 1890 г. Москва

Dezember Декабрь

Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	

Die Beziehung zu Olga Knipper ist wohl die einzige intensive Liebesbeziehung in Anton Tschechows Leben gewesen. Getrübt war sie durch die Tatsache, dass beide an getrennten Orten leben mussten. Dass seine Frau ihre Arbeit im Theater aufgibt und zu ihm nach Jalta zieht, lehnte Tschechow ab. „Wenn wir jetzt nicht zusammen sind,“ – schrieb er an Olga – „so sind daran nicht Du und ich schuld, sondern der Dämon, der mir Bazillen eingehaucht hat und Dir die Liebe zur Kunst.“

Es amüsierte ihn, dass Olga deutscher Abstammung war: „Seit ich Deutscher geworden bin...“, heißt es in einem seiner Briefe. Manchmal unterzeichnet er als „Dein deutscher Anton“.

Nach der Premiere des Schauspiels „Drei Schwestern“, das im Januar 1901, also noch vor seiner Heirat, im Künstlertheater eine rauschende Premiere hatte und in dem Olga eine der Hauptrollen spielte, arbeitete Tschechow etwa zwei Jahre lang an seinem letzten Stück, „Der Kirschgarten“. Auch da blieb er seinem Thema treu, indem er den Menschen sagte: „Schaut euch an, schaut, wie schlecht und langweilig ihr lebt...!“ Die Hauptsache ist, dass die Menschen das begreifen, und wenn sie das begriffen haben, werden sie sich unbedingt ein anderes, besseres Leben einrichten... (Aus einem Gespräch mit dem Schriftsteller A. Serebrow - Tichonow).

Sein Lungenleiden verschlechterte sich zusehends. Nach der Premiere des „Kirschgartens“ am 17. Januar 1904, seinem 44. Geburtstag, zeigte er einem Bekannten seine Notizbücher mit der Anmerkung: „Etwa fünfhundert Blatt noch nicht ausgewerteten Materials! Arbeit für fünf Jahre. Solange ich schreibe, bleibt meine Familie versorgt.“

Anfang Juni reiste Tschechow mit seiner Frau zur Kur nach Deutschland. Aus Berlin schrieb er an seine Schwester: „In Berlin habe ich ein bequemes Zimmer im besten Hotel gemietet, ich wohne hier mit großem Behagen und habe lange nicht so gut, mit solchem Appetit gegessen wie hier. Das Brot ist wundervoll, ich überesse mich daran; der Kaffee ist vorzüglich. Beim Mittagessen wird hier nicht gesprochen. Wer nicht im Ausland gewesen ist, der weiß nicht, was gutes Brot bedeutet. Hier gibt es keinen guten Tee (wir haben unseren eigenen), keine Vorspeisen, doch sonst ist alles ausgezeichnet und dazu noch billiger als bei uns... Gestern habe ich wunderbares Bier getrunken...Übermorgen fahren wir nach Badenweiler...“

In Badenweiler war es furchtbar heiß geworden. Sie bezogen ein Zimmer im Hotel „Sommer“. In der Nacht vom 1. auf den 2. Juli (15. Juli neuen Stils) 1904 wachte Tschechow mit starken Atembeschwerden auf und bat seine Frau, einen Arzt zu holen. Es war das erste Mal in seinem Leben, dass er nach einem Arzt verlangte.



Gegen zwei Uhr morgens kam der Arzt. Tschechow richtete sich auf und sagte auf deutsch: „Ich sterbe“. Der Arzt gab ihm eine Kampferspritze, wollte nach einer Sauerstoffflasche schicken. „Sinnlos“ – erwiderte Tschechow. „Bis man sie herbringt, bin ich schon tot“. Da ließ der Arzt Champagner bringen.

Tschechow nahm das Glas, lächelte und sagte: „Ich habe so lange keinen Champagner mehr getrunken“. Er leerte das Glas und legte sich auf die linke Seite. Kurz darauf atmete er nicht mehr. Seine Witwe Olga, die seinen Leichnam eine Woche später mit einem Kühlwaggon mit der Inschrift: „Für Austern“ nach Moskau zum Begräbnis brachte, überlebte ihn um 55 Jahre und starb, 91jährig, 1959.

„Ich habe originell sein wollen: ich habe keinen einzigen Bösewicht, keinen einzigen Engel beschrieben (von den Narren habe ich allerdings nicht lassen können), ich habe niemanden angeklagt, niemanden gerechtfertigt...“

Anton Pawlowitsch Tschechow und Olga Leonardowna Knipper-Tschechowa



Lada Nikolenko



Russische Spuren in Bayern

PORTRAITS
GESCHICHTEN
FREIZEITUNGEN

Kalender 1999

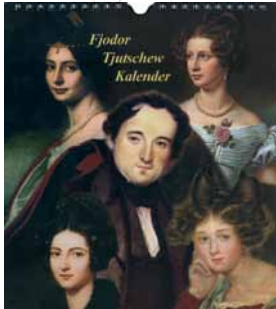


10 Jahre MIR



Begegnungen
mit der
russischen
Kultur

Fjodor
Tjutschew
Kalender



Puschkin und seine Musen



MARIANNE
VON WEREKIN
МАРИАННА
ВЕРЕВКИНА



MIR – Kalender 2009



Tolstoj.
Tschekow.
Liebe.

Толстой.
Чехов.
Любовь.

Путешествие в мир русской культуры с
Майей Лисецкой



MIR in München



BEZUGSPUNKT MIT DER RUSSISCHEN KULTUR
1991–2011

Das russische München

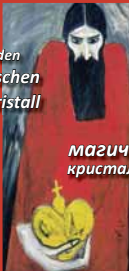


Die russische Seele des Blauen Reiters



Русская душа
Синего всадника

Durch den
magischen
Kristall



Сквозь
магический
кристалл

MIR-Kalender 2014

Ура, наш царь! Так выйдем за царя!



Hurra, der Zar! Hochleben soll der Zar!

MIR - Kalender 2015

Ich war bereit, die ganze Welt zu lieben

Zum 200. Geburtstag von Michail Lermontow



„Schönheit wird die Welt retten“



MIR Kalender 2017



Väterchen Timofej – Symbol des Friedens,
katholischer Timofej – moskauer Symbol der Welt

Das Silberne Zeitalter der russischen Kultur



Серебряный век
в русской культуре

MIR-Kalender 2018

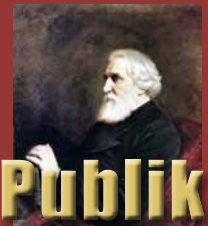
Alexander Schmorell und sein Weg vom Widerstandskämpfer zum Heiligen



Александр Шморель
и его путь от участника
Сопротивления – к Святому

MIR-Kalender 2018

Iwan Turgenjew – russischer Europäer



Иван Тургенев – русский европеец

Zum 200. Geburtstag von Iwan Turgenjew
K 200-jähriges Gedenken an I. S. Turgenjew

MIR-Kalender 2019

Publikationen

MIR e.V. stellt sich vor:

MIR – das Zentrum russischer Kultur in München – ist ein gemeinnütziger Verein, der im September 1991 von der Schauspielerin und Journalistin Tatjana Lukina als Brücke zwischen der russischen und deutschen Kultur gegründet wurde. Zu seinen Hauptaufgaben gehört die Pflege der gemeinsamen kulturellen Wurzeln und der traditionellen Kulturbeziehungen. Der Verein, der zum Großteil aus gebürtigen Bayern besteht, hat etwa 200 Mitglieder. Neben den Kulturveranstaltungen (Konzerte, Lesungen, Vorträge, Ausstellungen, Kulturfestivals) ist MIR auch als Verleger tätig. Jahr für Jahr gibt der Verein einen zweisprachigen illustrierten Kalender heraus, der den Leser in die Welt der russischen Literatur, Kunst und Geschichte einführt. Bei MIR kann man auch die russische Sprache lernen (Leitung: Swetlana Woldt). Außerdem hat MIR Ballettschule (Leitung: Irina Mikhnovitch) und eine Kinder-Kunst-Akademie (Leitung: Elena Herzog), wo in russischer Sprache in Fächern von Malen bis Theater, Literatur, Geschichte und Musik (Svetlana Bassovitch) unterrichtet wird.

In all den Jahren setzt sich MIR e.V. unermüdlich für die Erhaltung des Andenkens an die herausragenden Russen ein, die einst in Bayern gelebt haben. Einer der ersten Erfolge war die Anbringung der Gedenktafel für den Dichter und Diplomaten Fjodor Tjutschew im Jahre 1999 in der Herzogspitalstraße 12. Mit dem Namen „Marianne-von-Werefkin-Weg“ ehrte die Stadt München 2002 die russische Malerin. Am Haus Ainmillerstraße 30, in dem Fedor Stepun einst wohnte, erinnert seit 2004 eine Gedenktafel an den russischen Schriftsteller und Philosophen. Das größte Ereignis war jedoch 2003 die Errichtung des großartigen Tjutschew-Denkmal im Herzen der bayerischen Landeshauptstadt, im Finanzgarten, der seitdem den Namen „Dichtergarten“ trägt.

Die Tätigkeit von MIR e.V. wird institutionell vom Kulturreferat der Landeshauptstadt München gefördert, sowie projektbezogen von der Bayerischen Regierung, dem Bezirk Oberbayern und dem Auswärtigen Amt der Bundesrepublik Deutschland. In den letzten Jahren wird MIR e.V. projektbezogen auch von der Regierung der Stadt Moskau, der Russischen Botschaft in Berlin und dem russischen Kulturfond „Russkij mir“ unterstützt.

Sprechstunden / Приёмные часы:
Mo. / Пон.: 15-17 Uhr, Seidlvilla,
Nikolaiplatz 1b, 80802 München

Немного о МИРе

Общество «МИР – Центр русской культуры в Мюнхене» было создано в сентябре 1991 г. актрисой и журналисткой Татьяной Лукиной как символический мост между немецкой и русской культурами.

Основными задачами общества являются возрождение и развитие культурных отношений между Россией и Германией. В настоящее время общество насчитывает около 200 человек, большую часть которых составляют коренные баварцы.

Наряду с организацией концертов, литературных вечеров, выставок, научных конференций и т.д., МИР занимается издательской деятельностью, выпуская ежегодно иллюстрированные двуязычные календари-монографии, знакомящие немецкого читателя с русской литературой и историей. Кроме того, при МИРе существуют курсы русского языка (руководитель Светлана Вольдт), балетная школа (руководитель Ирина Михнович) и Детская академия искусств (руководитель Елена Герцог), в которой на русском языке даются уроки рисования, литературы, театрального искусства и музыки (Светлана Басович).

На протяжении всех лет члены общества МИР ведут неустанную работу по увековечиванию памяти великих Россиян, проживавших в Баварии. Благодаря и нашим усилиям в Мюнхене установлены: памятная доска Ф. И. Тютчеву на доме, где располагалась русская миссия - Герцогшпитальштрассе 12 (1999); присвоено имя художницы Марианны Верёвкиной одному из переулков в центре города – «Марианна-фон-Веревкин-вег» (2002); памятник Ф. И. Тютчеву (2003) в «Дихтергартен» – Сад поэтов; памятная доска на доме, где жил философ Фёдор Степун – Айнмиллерштрассе 30 (2004).

Деятельность общества МИР поддерживается Правительством Баварии и властями г. Мюнхена, Министерством иностранных дел ФРГ, а также, в последние годы - Правительством Москвы, Посольством Российской Федерации в Берлине, Россотрудничеством и российским культурным фондом «Русский мир».

MIR e.V., Zentrum russischer Kultur in München
МИР - Центр русской культуры в Мюнхене
Briefadresse / Почтовый адрес: MIR e.V.,
Schellingstraße 115, 80798 München